|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **Unión Internacional de Telecomunicaciones**  **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** |  |

Ginebra, 8 de noviembre de 2018

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ref.: | **Circular TSB 129** | – A las Administraciones de los Estados Miembros  de la Unión;  – A los Miembros de Sector del UIT-T;  – A los Asociados del UIT-T;  – A las Instituciones Académicas de la UIT |
| Tel.: | +41 22 730 5858 |
| Fax: | +41 22 730 5853 |
| Correo-e: | [tsbfgvm@itu.int](mailto:tsbfgvm@itu.int) | **Copia:**  – A los Presidentes y Vicepresidentes de las Comisiones de Estudio del UIT-T;  – Al Director de la Oficina de Radiocomunicaciones;  – Al Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones |
| Asunto: | **Segunda reunión del Grupo Temático del UIT-T sobre multimedios en vehículos (FG‑VM) y Taller sobre el Futuro de los multimedios en vehículos (Tokyo (Japón), del 23 al 25 de enero de 2019)** | |

Muy Señora mía/Muy Señor mío,

Tengo el gusto de informarle de que la **segunda reunión del Grupo Temático del UIT-T sobre multimedios en vehículos (FG-VM)** y el **Taller sobre el Futuro de los multimedios en vehículos** se celebrarán en Tokyo (Japón) del 23 al 25 de enero de 2019, el amable anfitrión será el Telecommunication Technology Committee (TTC) de Japón.

Ambos eventos tendrán lugar en:

*Telecommunication Technology Committee  
 Shiba kouen Denki Building  
 1-1-12, Shiba kouen, Minato-ku  
 Tokyo 105-0011, Japón*

# 1 Antecedentes

El Grupo Temático se ocupará de analizar e identificar las lagunas de normalización en materia de multimedios en vehículos y de elaborar informes y especificaciones sobre casos de uso, requisitos, aplicaciones, interfaces, protocolos, arquitecturas y seguridad de los multimedios en vehículos, entre otros.

A raíz de la creación, por la Comisión de Estudio 16 del UIT-T en su reunión celebrada en Ljubljana (9-20 de julio de 2018), del Grupo Temático del UIT-T sobre multimedios en vehículos (FG-VM), que preside el Sr. Jun Li (TIAA, República Popular de China) y cuya vicepresidencia ocupa la Sra. Gaëlle Martin-Cocher (BlackBerry, Canadá), se nombró también como Vicepresidente al Sr. Kaname Tokita (Honda, Japón) en la primera reunión del FG-VM, celebrada en Ottawa (Canadá), el 11 de octubre de 2018, organizada por BlackBerry.

Se celebró un [**mini taller**](https://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/vm/Pages/11-11_Mini-workshop.aspx) en Ottawa al inicio de la reunión para intercambiar las perspectivas de diferentes industrias sobre multimedios en vehículos.

La primera reunión también alcanzó otros **objetivos** adicionales incluidos el acuerdo sobre la estructura de trabajo del FG-VM (se crearon tres grupos de trabajo sobre cuestiones específicas y se acordó la dirección del primer grupo de trabajo (GT1)), un calendario inicial de los productos esperados, unos métodos de trabajo asociados y una planificación de las futuras reuniones.

También se acordó empezar a trabajar en un Informe Técnico del FG-VM:

– **Casos de uso y requisitos para el sistema del FG-VM**

En este documento se describirán los casos de uso y los requisitos para un sistema de multimedios en vehículos de una red convergente, teniendo en cuenta los niveles autónomos definidos en SAE J3016 y utilizados conjuntamente con el sistema avanzado de asistencia al conductor (ADAS) y las tecnologías de conducción automática como MAPS, comandos vocales y el procesamiento del lenguaje natural.

# 2 Segunda reunión del Grupo Temático del UIT-T sobre multimedios en vehículos (FG-VM)

La reunión **comenzará a las 09.30 horas** del **24 de enero** y finalizará a las **17.30** **horas** el **25 de enero**. La inscripción de los participantes comenzará a las 08.30 horas.

Un proyecto de orden del día, documentos de la reunión, así como información adicional estarán disponibles en la página web del [FG-VM](https://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/vm/Pages/default.aspx) antes de la reunión.

El principal objetivo de esta segunda reunión es avanzar en la elaboración del Informe Técnico del FG-VM sobre "**Casos de uso y requisitos para el sistema del FG-VM**". Véase el documento de [resultados](https://extranet.itu.int/sites/itu-t/focusgroups/vm/SitePages/Home.aspx) (**FG‑VM‑O‑003)** de la primera reunión del FG-VM, el 11 de octubre en Ottawa (Canadá).

Se invita a presentar **contribuciones escritas** para seguir trabajando en el proyecto de Informe Técnico. También se invita a presentar **contribuciones** para seguir avanzando en el plan de estudios del FG-VM y para proponer candidatos para los puestos de responsabilidad de los Grupos de Trabajo 2 y 3.

# 3 Taller sobre el Futuro de los multimedios en vehículos

Un **Taller sobre el Futuro de los multimedios en vehículos** se celebrará en Tokyo en el mismo lugar, al inicio de la segunda reunión del FG-VM. Se invita a proponer presentaciones sobre las perspectivas de los sectores de la automoción y de las TIC sobre los multimedios en vehículos.

El Taller **comenzará a las 09.30 horas** del **23 de enero** y la inscripción de los participantes comenzará a las 08.30 horas.

Para una mayor información o para proponer una presentación en el programa, póngase en contacto con [tsbfgvm@itu.int](mailto:tsbfgvm@itu.int). Podrá consultarse información adicional en la página web del [FG‑VM](https://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/vm/Pages/default.aspx).

# 4 Inscripción e informaciones logísticas

Con objeto de que el anfitrión pueda adoptar las disposiciones logísticas necesarias, se insta a los participantes a realizar la **preinscripción en línea** a través de la página web del FG-VM lo antes posible y a más tardar el **3 de enero de 2019**. El número de plazas es limitado y las inscripciones se tramitarán **en el orden de recepción**. La inscripción es obligatoria tanto para participar a distancia como para asistir en persona a la reunión.

Para asistir a la **Segunda reunión del Grupo Temático del UIT-T sobre multimedios en vehículos (FG-VM)** y al **Taller sobre el Futuro de los multimedios en vehículos**, los participantes pueden inscribirse en la [página web de la UIT](https://itu.int/go/fgvm).

La participación en el FG-VM es gratuita y está abierta a todos, incluidos gobiernos, representantes de las asociaciones e industrias del automóvil y las telecomunicaciones/TIC, las entidades académicas y los institutos de investigación, entidades no Miembros de la UIT y particulares. Se invita a las personas interesadas en recibir noticias e información relativa a este Grupo a que se inscriban en la lista de correo electrónico del FG-VM. En la página web del FG‑VM se detalla el proceso de inscripción: <https://itu.int/go/fgvm>.

En el **Anexo 1** puede encontrarse información práctica sobre la reunión y en el **Anexo 3** el formulario de solicitud de carta de apoyo a la obtención del visado. Los debates se celebrarán únicamente en inglés y existirá la posibilidad de **participar a distancia**. En la página web del FG-VM podrá encontrarse información pormenorizada al respecto.

# 5 Plazos clave

|  |  |
| --- | --- |
| 26 de noviembre de 2018 (plazo flexible) | – Presentación de solicitudes de cartas de apoyo a la obtención de visados (véase el **Anexo** **3**) |
| 3 de enero de 2019 | – Preinscripción (en línea a través de la [página web del FG-VM](https://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/vm)) |
| 14 de enero de 2019 | – Presentación de contribuciones por escrito (por correo-e a [tsbfgvm@itu.int](mailto:tsbfgvm@itu.int)) |

Le deseo una reunión agradable y productiva.

|  |  |
| --- | --- |
| Atentamente,  *(firmado)*  Chaesub Lee Director de la Oficina de  Normalización de las Telecomunicaciones | Información reciente sobre la reunión |

**Anexos:** 3

ANNEX 1

**Second meeting of ITU-T FG-VM:**

**Tokyo, Japan, 23-25 January 2019**

**Practical meeting information for participants**

**WORKING METHODS AND FACILITIES**

**DOCUMENT SUBMISSION AND ACCESS:** The meeting will be run paperless. Written contributions to the Focus Group meeting are encouraged and should be submitted by e-mail to [tsbfgvm@itu.int](mailto:tsbfgai4h@itu.int) by **14 January 2019** at the latest using the document [template](https://staging.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/vm/Documents/FG-VM-I-template.docx) available on the [FG-VM homepage.](https://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/vm) Access to all input and output documents will be provided from the [FG-VM collaboration site](https://extranet.itu.int/sites/itu-t/focusgroups/vm/SitePages/Home.aspx) ([*free ITU account required*](https://www.itu.int/en/ties-services/Pages/default.aspx)).

**WIRELESS LAN** facilities are available at the meeting venue.

**PRE-REGISTRATION**

**PRE-REGISTRATION:** Pre-registration for on-site or remote participation is to be done via the FG‑VM homepage preferably by **3 January 2019**.

**PRACTICAL INFORMATION**

1. Meeting Venue

Telecommunication Technology Committee:

Shiba kouen Denki Building

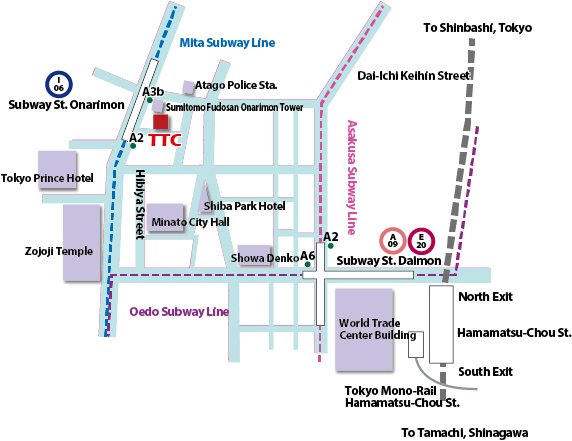
1-1-12, Shiba kouen, Minato-ku,

Tokyo 105-0011, Japan

Tel: +81 3 3432 1551

Fax: +81 3 3432 1553

Please see below a map: <http://www.ttc.or.jp/e/intro/map/>

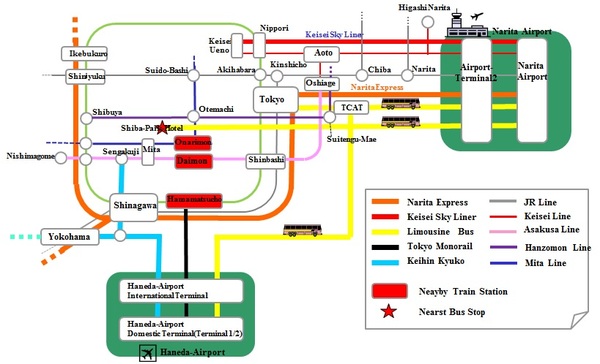


2. Transportation and site information

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Train stations nearby:** | |  |
|  | **Lines** | **Train Stations** |
|  | \*[Mita Subway Line](http://www.tokyometro.jp/en/index.html) | Onarimon Station A3b Exit or A2 Exit (1-minute walk) |
|  | \*[Asakusa Subway Line](http://www.tokyometro.jp/en/index.html" \t "_blank) | Daimon Station A6 Exit (6-minute walk) |
|  | \*[Ooedo Subway Line](http://www.kotsu.metro.tokyo.jp/eng/services/sub_map.html) | Daimon Station A6 Exit (6-minute walk) |
|  | \*[JR](http://www.jreast.co.jp/e/)   Yamanote Line  Keihin-Tohoku Line  Tokyo Monorail | [Hamamatu-Chou](http://www.jreast.co.jp/e/stations/e1248.html) Station North Exit (11-minute walk) |
|  | \*[JR](http://www.jreast.co.jp/e/) Yamanote Line,   Keihin-Tohoku Line  \*[Asakusa Subway Line](http://www.tokyometro.jp/en/index.html" \t "_blank)  \*[Ginza Subway Lin](http://www.tokyometro.jp/en/index.html)[e](http://www.tokyometro.jp/en/index.html) | [Shimbashi](http://www.jreast.co.jp/e/stations/e877.html) Station A1 Exit (13-minute walk) |

**Access from Airport**

Please visit the TTC website: <http://www.ttc.or.jp/e/intro/airport/>



|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **From Haneda Airport** | <http://www.tokyo-airport-bldg.co.jp/en/access/> | |
| By Taxi | (Please use “Taxi direction” page below) | about 30 min.  JPY 6,000 including expressway toll. |
| By Train/Monorail | <http://www.jorudan.co.jp/english/norikae/e-norikeyin.html> | |
|  | (1) Tokyo Monorail  <http://www.tokyo-monorail.co.jp/english/>  Haneda Airport International Terminal <-> Hamamatsu-chou (浜松町) station | about 20 min.  JPY 490 |
|  | (2) Keikyu Line  <http://www.haneda-tokyo-access.com/en/>  Haneda Airport International Terminal <-> Daimon (大門) station  Take Train direct to Asakusa-Line (浅草線)  (e.g. for Aoto, Inba-Nihonidai, Narita, or Narita-Airport train) | about 30 min.  JPY 530. |
| **From Narita Airport** | [http://www.-airport.jp/en/access/index.html](http://www.narita-airport.jp/en/access/index.html) | |
| By Taxi | (Please use “Taxi direction” page below) | about 60 min.  JPY 23,000 including expressway toll. |
| By Limousine Bus | <https://www.limousinebus.co.jp/en/> | |
|  | (1) Shiba Area route  <https://www.limousinebus.co.jp/en/areas/detail/nrt/shiba_rinkai>  Narita Airport <-> Shiba Park Hotel | about 120 min.  JPY 3,100 |
|  | (2) Tokyo Station and Nihonbashi route  <https://www.limousinebus.co.jp/en/areas/detail/nrt/tcat_tokyo>  Narita Airport <-> Tokyo Station | about 90 min.  JPY 3,100 |
|  | (3) Shinagawa route  <https://www.limousinebus.co.jp/en/areas/detail/nrt/ebisu_shinagawa>  Narita Airport <-> Shinagawa area | about 90~110 min.  JPY 3,100. |
| By Train | Route Finder <http://www.jorudan.co.jp/english/norikae/e-norikeyin.html> | |
|  | (1) JR Narita Express  <http://www.jreast.co.jp/e/nex/index.html>  Narita Airport Terminal 1/2 <-> Tokyo (東京) station | about 60 min.  JPY 3,020 |
|  | (2) Keisei-Skyliner  <http://www.keisei.co.jp/keisei/tetudou/skyliner/us/index.html>  Narita Airport Terminal 1/2 <-> Nippori  (日暮里) station / Ueno (上野) station | about 45 min.  JPY 2,470 |
|  | (3) Keisei Access Express  <http://www.keisei.co.jp/keisei/tetudou/skyliner/us/timetable/index.html>  Narita Airport Terminal 1/2 <-> Daimon (大門) subway station  Take train for Haneda Airport (羽田空港), Nishimagome (西馬込), or Kurihama (久里浜) | about 80 – 90 min.  JPY 1,330 |

3. Passports and visas

All foreign visitors entering Japan must have a valid passport. Visitors from countries whose citizens require a visa should at the earliest time and well in advance of travel apply for a visa at a Japanese Embassy or consulate.

See below for more information related to entry into Japan:

<https://www.mofa.go.jp/p_pd/ipr/page7e_900126.html>

For requesting an invitation letter for visa purposes to the Host, please see **Annex 3**.

The focal point for visa support at TTC, Japan is:

Name: Mr. Masatoshi Mano

E-mail: [mano@s.ttc.or.jp](mailto:mano@s.ttc.or.jp)

Tel: +81-3-3432-1551

4. Climate in January in Japan

Monthly average values of the temperature and precipitation in Tokyo, Japan are given in the table below:

|  |  |
| --- | --- |
|  | January |
| Average maximum temperature | 10 degrees Celsius |
| Average minimum temperature | 1 degrees Celsius |
| Average precipitation | 45 mm |

5. Hotels

Please make your hotel reservation by yourself.

The hotels below are located near TTC (just for your information):

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | HOTEL | REMARKS |
| 1 | SHIBA PARK HOTEL  <http://en.shibaparkhotel.com/>  1-5-10 Shibakouen, Minato-ku, Tokyo 105-0011  Tel: +81-3-3433-4141 / Fax: +81-3-3433-4142  E-mail: [reservation@shibaparkhotel.com](mailto:reservation@shibaparkhotel.com) | 3-min. walk  about 220 m from TTC |
| 2 | TOKYO PRINCE HOTEL  <http://www.princehotels.com/en/tokyo/>  3-3-1 Shibakouen, Minato-ku, Tokyo 105-8560  Tel: +81-3-3432-1111 | 3-min. walk |
| 3 | THE PRINCE PARK TOWER TOKYO  <http://www.princehotels.com/en/parktower/>  4-8-1 Shibakoen Minato, Tokyo 105-8563  Tel: +81-3-5400-1111 | 9-min. walk  about 700 m from TTC |
| 4 | MIELPARQUE TOKYO  <http://www.mielparque.jp/tokyo/en/>  2-5-10 Shibakouen, Minato-ku, 105-8582  Tel: +81-3-3433-7211 / Fax: +81-3-3433-3895 | 8-min. walk  about 600 m from TTC |
| 5 | KEIO PRESSO INN HAMAMATSUCHO  <https://www.presso-inn.com/english/hamamatsucho.html>  1-1-26 Shibadaimon, Minato-ku, Tokyo, 105-0012  Tel: +81-3-3438-0202 | 2-min. walk  about 150 m from TTC |
| 6 | HOTEL MYSTAYS HAMAMATSUCHO  <https://www.mystays.com/en/hotel/tokyo/hotel-mystays-hamamatsucho/>  1-18-14 Hamamatsucho, Minato-ku, Tokyo 105-0013  Tel: +81-3-6689-3939 | 6-min. walk  about 500m from TTC |
| 7 | MITSUI GARDEN HOTEL SHIODOME ITALIA-GAI  <http://www.gardenhotels.co.jp/eng/shiodome-italiagai/>  2-14-24 Higashi-shinbashi, Minato-ku, Tokyo 105-0021  Tel: +81-3-3431-1131 / Fax: +81-3-3431-2431 | 8-min. walk  about 600 m from TTC |

6. Internet access and wireless coverage at the venue

Wireless Internet will be provided to you by TTC. Access is granted via a logon and password.

7. Technical assistance

In case you have any technical problem at the venue (e.g., connecting to Internet, finding meeting rooms, etc.) please see the host on site.

8. Electricity

The electricity in Japan is generally 100V, 50Hz (Tokyo area)/60Hz (west Japan).  
Please make sure you have the proper adapter and transformers as needed.  
The following represents a typical socket in Japan. Such sockets are common in Japan and in many other countries.

PLUG: **Type A**

9. Useful information

9.1 Time Zone: UTC+8

9.2 Currency exchange

The currency in **Japan** is the **Japanese yen (¥)**; please check the currency exchange rate in the local bank system or use the following link as a reference: <http://www.xe.com/>

9.3 Tipping: Tipping is not necessary.

10. Additional information

10.1 Mobile phone coverage

The mobile phone service in Japan uses the following bands.

LTE： Band 1 (2100MHz) / Band 19 (800MHz) / Band 21 (1500MHz)

3G： Band 1 (2100MHz) / Band 6/19 (800MHz)

You are recommended to buy a SIM card for travellers at the airport.

10.2 Emergency Numbers:

|  |  |
| --- | --- |
| **Police** | 110 (in case of emergency) |
| 03-3501-0110 (Japanese/English) |
| 03-3503-8484 (English and other foreign languages) |
| **Fire/ambulance** | 119 |
| **Japan Helpline** | 0120-46-1997 (toll free)  <http://www.jhelp.com/en/jhlp.html> |
| **NTT Telephone Information** | 03-5295-1010 (English, 9am-5pm) |

10.3 Sightseeing:

Refer to:

|  |  |
| --- | --- |
| General | <http://livejapan.com/> |
| English | <http://www.jnto.go.jp/eng/arrange/essential/> |
| Chinese | <http://www.welcome2japan.cn/arrange/essential/> |
| Korean | <http://www.welcometojapan.or.kr/arrange/essential/> |

11. Contact person

Name: Mr. Masatoshi Mano

E-mail: [mano@s.ttc.or.jp](mailto:mano@s.ttc.or.jp)

Tel: +81-3-3432-1551

ANNEX 2  
One-page taxi direction

The following card may be useful for participants who do not speak Japanese.  
Please bring this page with you and show it to any Japanese speaker when you need help.

Please take me to ＴＴＣ

**一般社団法人情報通信技術委員会 （TTC）**

までお願いします。

Phone: 03-3432-1551

住所：東京都港区芝公園1-1-12 芝公園電気ビル1F

***For the Taxi Driver:　　タクシー運転手さんへ：***

• 東京方面から日比谷通りで来る場合、直近の道へは一方通行で入れません。

• 手前の御成門交差点を左折、続いて愛宕警察署の前を左折（一方通行）して、  
その次の三叉路を右折したら、右側の茶色い色のビルです。



ANNEX 3  
Application form for visa support letter

All foreign visitors entering Japan must have a valid passport. Visitors from countries **whose citizens require a visa should at the earliest time and well in advance of travel apply for a visa at a Japanese embassy or consulate**. You may need a letter of invitation from the Japanese host, which you will need to present to the Japanese embassy/consulate in your area in order to obtain your visa. The visa must be requested as soon as possible and at least six weeks before the start date of the meeting and obtained from the office (embassy or consulate) representing Japan in your country or, if there is no such office in your country, from the one that is closest to the country of departure. In order to obtain an invitation letter, please:

* a) Fill out the form below.
* b) Provide an electronic copy of your passport (name, date of birth, nationality, photo, passport number, expiration date of passport, etc., must be seen clearly).
* c) Provide an electronic copy of previous Japanese visa and records (if you have been to Japan before).
* d) Send the info in a), b) and c) as e-mail attachments to [**mano@s.ttc.or.jp**](mailto:mano@s.ttc.or.jp); please indicate as the subject **“Application form for visa support letter for** **ITU‑T FG-VM meeting (23-25 January 2019)”**.

*(Please do not forget to attach a copy of your passport photograph page before sending.)*

***In order to receive a support letter, your information should be provided to the host before   
26 November 2018.   
NOTE – The Host will do its best to provide invitation letters that are requested after this date; however, we cannot guarantee that you will receive your visa in time for the FG-VM meeting.***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Given name (first name) | |  |
| Family name (last name) | |  |
| Date of Birth (dd/mm/yyyy) | |  |
| Gender (male/female) | |  |
| Nationality | |  |
| Valid passport number | |  |
| Passport valid until (dd/mm/yyyy) | |  |
| Country to submit your visa application | |  |
| Postal address for your visa support documents to be shipped to | Address | (street)  (city)  (Province) |
| Postal Code |  |
| Country |  |
| Telephone number |  |
| The above address is: (please select one) | | Office / home / other (specify: ) |
| Occupation and job title | |  |
| Name of company/organization | |  |
| Company/organization address (fill in “same as above” if shipping address is your office) | |  |
| Office telephone number | | + |
| Fax number | | + |
| Email address | |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Itinerary**  *(Refer to examples shown in the table and overwrite your own Itinerary below.)* | | | |
| **dd/mm/yyyy** | **Schedule** | **Address and Phone number where you may be reached** | **Hotel** |
| ex) 22 Jan 2019 | Arrival from Geneva to Tokyo International Airport  Flight xxx | \*1 | \*1 |
| ex) 23 Jan 2019 | Attending ITU-T Meeting, day 1 at the Telecommunication Technology Committee | \*2 | \*1 |
| ex) 24 Jan 2019 | Attending ITU-T Meeting, day 2  The same as above | \*2 | \*1 |
| ex) 25 Jan 2019 | Attending ITU-T Meeting, day 3  The same as above | \*2 | \*1 |
| ex) 26 Jan 2019 | Day off | \*1 | \*1 |
| ex) 27 Jan 2019 | Departure from Tokyo International Airport to Geneva  Flight xxx | --- | --- |
| \*1: SHIBA PARK HOTEL address: 1-5-10 SHIBAKOUEN, MINATO-KU, TOKYO 105-0011 phone: +81-3-3433-4141 / fax: +81-3-3433-4142 | | | |
| \*2: Telecommunication Technology Committee address: 1-1-12 SHIBAKOUEN, MINATO-KU, TOKYO 105-0011 phone: +81-3-3432-1551 / fax: +81-3-3432-1553 | | | |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_